

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am

(Ukrainian)

**Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:**

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor. Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Droniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Happy New Year! To all our parishioners and friends, may the New Year bring you all good health, God's blessings, much happiness and contentment in life.

Christ is Born! Glorify Him!

Our Faith

Twelve Major Feast Days: The feast of the Resurrection of Jesus, called Pascha (Easter), is the greatest of the feasts of the Church. In addition, there are other days of great importance in the life of the Ukrainian Greek Catholic Church (UGCC), and the whole Byzantine Church - the **Twelve Great Feasts:**

September 8/21 - the Nativity of the Mother of God

September 14/27 - the Exaltation of the Cross

November 21/2 Dec. - the Presentation of the Mother of God

December 25/ 7 Jan. - the Nativity of Christ (Christmas)

January 6/19 - the Baptism of Christ (Theophany)

February 2/15 - the Encounter of Jesus with the Just Symeon

March 25/7 Apr. - the Annunciation

The Sunday before Pascha - the Triumphant Entry of Christ into Jerusalem (Palm Sunday)

Forty Days after Pascha - the Ascension of Christ

Fifty Days after Pascha – Descent of the Holy Spirit (Pentecost)

August 6/19 - the Transfiguration

August 15/28 - the Dormition of the Mother of God

Parish News

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

Dear Parishioners! We sincerely thank you for your 'Christmas gift of love' for the priests. May the New-born Christ bless you and your families.

Church Office will be closed on January 1 & 7.

Christmas Carollers: the youth of our eparchy (EOYM) are ready to visit your home with the Traditions of announcing Christ's Birth in song - Kolyada. Sign-up sheets are placed in the narthex of the church. Whether you are entertaining guests or are alone, Gregorian or Julian calendar, we will gladly visit you.

The Feast of Jordan with the Blessing of Water will be observed at all Divine Liturgies next Saturday evening (5:00 pm) and Sunday following the regular schedule for services.

Yordan House Blessings: If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please call the church at 416-244-5333.

School Blessing of Water will take place on Monday, January 8 at 1:00 pm in the school gym.

Christmas on the Julian Calendar will be observed on Sunday, January 6 at 9:30 pm (Complines and Divine Liturgy) and on Monday, January 7 at 9:00 am. At the UCCC we will celebrate Great Complines on January 6 at 4:15 pm and Christmas Divine Liturgy on January 7 at 11:00 am.

Julian Calendar Christmas Parking: The gates will be open on Richview Road for those who wish to avoid the traffic congestion at La Rose and Royal York by All Saints church. Please note that we have more than enough parking space in back of our school so there is no need to park on the church side of La Rose Ave. or any other place where parking is not permitted.

New Parishioners: In our parish we have many parishioners of different nationalities, greek-catholic and orthodox who participate in the Divine Liturgy. We ask all parishioners to

welcome new members so that they are comfortable here. Always remember that we are Christian first and it is our honour to have new and returning parishioners together in this community, to praise God together. If you see someone you have not met yet, or new-comers, invite them for coffee and fellowship after the Liturgy, this will be genuine witnessing to our faith, particularly in this Year of Faith.

Please inform the church office if you have changed your address or your home telephone number.

Your 2013 Calendars and Offering Envelopes are waiting for you in the church hall. Please pick them up today.

Tax Receipts for 2012 – You may make donations to be credited for the year 2012 until January 15, 2013 but all cheques must be dated December 31, 2012.

Traditional Christmas Play – VERTEP will be performed in our church hall on Sunday, January 27 at 1:00 pm. It is put on by the children's performance group Rezonans Studios. Admission by donations.

Ukrainian Christmas Carols CD from Montreal featuring combined Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox choirs. Price is \$20.00 and is available at the religious counter.

Marriage Preparation Workshops – Are you getting married in 2013 or 2014? Please contact Helen Andrenacci andrenaci1@gmail.com or 905-276-5706) as soon as possible to register for the workshops. The next session is March 9, 2013. Please do not delay. Note that this program is mandatory for all couples wishing to be married in our church.

New Year's Eve Dance is cancelled because very little tickets were sold.

Due to Christmas Break the Divine Liturgy for Children will not be served until **January 26, 2013.**

Kitchen – will be closed until January 22, 2013.

St. Demetrius Choir invites all to their annual **Evening of Christmas Carols** on January 13, 2013 at 6:00 pm. The church choir will be accompanied by Musicus Bortnianskii (conductor: Myron Maksymiw) and the Bandura Capella 'Zoloti Struny' (conductor: Oksana Zelinska). Admission is \$15 and all are welcome.

Our Sympathies and Prayers – to the family and friends of **MICHAEL JURSA**; to the family and friends of **NELLIE LEMINSKI**. May they rest with the Lord – Vichnaya Pamyat!

Donations: The following parishioners made donations to support the following projects:

Needs of the Church:

Gregory Sawchuk \$750 in memory of Stephen & Douglas Sawchuk; Shawn Goldman \$100; Iwanna Jaremus \$400; Irene & Alexander Hordineko \$400; Harry & Elsie Holowachuk \$100; Verne Powell \$100 in memory of Dave Gregorash; Anna Krawec \$500; Fr. Deacon Bohdan & dobr. Zenovia Swystun \$275 in celebration of ordination to the Diaconate; Fr. Andrij & dobr. Iryna Figol \$100; Mary Klymas \$250 in memory of Russell Klymas; Jaroslawa Plawiuk \$100 in memory of Helen Poworoznyk; Orest & Irene Kostruba \$100 in memory of Helen Poworoznyk; Andriy Anna Perun \$100; Maria Czajkiwska \$3,000; Larry Smith & Geraldine Kozorys-Smith \$500; Bohdan & Shirley Romaniuk \$100 in memory of Wasyl & Elena Romaniuk, Stefan & Mary Romaniuk, Roman & Irena Sawych, Roman Romaniuk, Wasyl Krucyk

Holodomor Monument

Roma & Stefan Franko \$250 in honour of Elsie Yarmol's Birthday; Michael & Alexandra Sherlock \$50 in appreciation and thanksgiving for the priests of this parish; Orest & Martha Humeniuk \$200 in honour of their 20th Wedding Anniversary

St. Demetrius Residence Chapel

Iwanna Jaremus \$100

Poor Family

Marilyn Naworynski \$500.

Youth Group

Taras & Ulana Pidzamecky \$100 in memory of Mary Pidzamecky

Reserve Fund

Stephan & Katherine Onyskiw \$100; Bohdan & Luba Sklierenko \$100 in memory of Vasyl Siromolot; Larry Smith & Geraldine Kozorys-Smith \$500.

May God reward you for your generosity.

Prayers for our parishioners who are ill:

Alice Mazanik; Jaroslav Kosarewicz; Bronyslava Kiebalo; Iwonna Kiebalo; Sophia Bojeczko, Anne Jafelice, Anna Woloszyn, Aubrey Marknette, John and Christina Iwanchyshyn, Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk.

Eparchial News

The Eparchial New Year's Levee with Bishop Stephen will take place on Monday, January 14 at St. Josaphat's Cathedral on Franklin Ave. The Levee begins at 5:00 pm with a Moleben followed by a reception in the church hall. Clergy and two members from each organization are required to attend.

Break For Jesus Camp Councillors: register at www.b4j.ca

The Eparchial Office of Youth Ministry (EOYM) is pleased to announce that in the summer of 2013 we will be introducing a **NEW** camp for our young faithful. The camp is intended for children ages 8-13 and a separate "teen" camp for young Catholics ages 14-19. *To ensure that every effort is taken for us to give these eager campers the best experience possible we request a few moments of your time to complete the following survey on line;

<http://www.surveymonkey.com/s/JHB695S>

Thank you for your help and God bless you.

Knights of Columbus – invites all to their Traditional Sviat Vechir on January 6. For tickets please call Paul Chumak 416-769-5573 or Alexander Chumak 416-762-1410

All Night Vigil at Holy Eucharist Church (515 Broadview Ave.) on January 14 from 7 pm.

For more info call Fr. Volodymyr 416-465-5836.

December 30 to January 6

Sunday

8:30 am (h)Olha Karaim *E. Haba*
10:00 am +Irene Proc *Family*
+(p)Wasył Boddy *Mrs. Boddy*
11:00 am NO Liturgy - Quarantee (UCCC)
11:30 am +(p)Subdcn Walter Jerome
(40th day)

Monday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
+(p)Kateryna *P. Hrycaj*
5:30 pm NO Divine Liturgy

Tuesday – St. Basil / New Year's Day

9:00 am Divine Liturgy (Ukr.)
5:00 pm Christmas Divine Liturgy (Eng.)

Wednesday

8:30 am +(p)Harry Goldy *Goldy Family*
+Zenon
(h)Matthew, Michael, Cody
Mrs. Denderys

9:30 am Divine Liturgy(Res.)
5:30 pm Personal Intentions

Thursday

8:30 am Divine Liturgy
5:30 pm NO Divine Liturgy

Friday

8:30 am +(p)Prof. Dr. Irena Husar
5:30 pm +(p)Maria, Markiyan Ochrymovich,
Zenon Duda *Family*

Saturday

8:30 am +(p)Myron *Family*
+Osypa Solowy *Family*
+(p)Evhen Hlynskyy *Y. Hlynskyy*
5:00 pm Divine Liturgy with Water Blessing
6:15 pm NO Divine Liturgy for Children

Sunday - Theophany

8:30 am Divine Liturgy with Water Blessing
10:00 am Divine Liturgy with Water Blessing
11:00 am Divine Liturgy with Water Blessing
(UCCC)
11:30 am Divine Liturgy with Water Blessing

Christmas Eve - Julian Calendar

4:15 pm Great Complines (UCCC)
9:30 pm Great Complines
10:30 pm Christmas Divine Liturgy

З наступаючим Новим 2013 Роком Божим!!!

**Вітаємо всіх парафіян з наступаючим
Новим Роком,**

**Від серця, щиро бажаємо Вам
Здоров'я, щастя і достатку,
І сповнення всіх бажань.
Хай буде Рік Новий не гіршим
Ніж попередній, і завжди
Хай сяйво Різдвяної Зірки
Вас заступає від біди.**

РІК ВІРИ.

**Найбільші церковні свята це —
Воскресіння Христове (Великдень) і
група дванадцятьох свят:**

1. Різдво Пресвятої Богородиці
2. Благовіщення Пресвятої Владиці Нашої
3. Введення у храм Пресвятої Богородиці
4. Різдво Господа Бога і Спаса Нашого
Ісуса Христа
5. Богоявлення
6. Стрітення
7. Вхід Господень в Єрусалим
8. Вознесіння Господне
9. Зіслання Святого Духа
10. Преображення Господне
11. Успіння Пресвятої Богородиці
12. Воздвиження Чесного Хреста

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей по
Божественній Літургії зійти до церковної зали
на каву/чай та солодке.**

Дорогі Парафіяни! Щиросердечно дякуємо
Вам за Ваш Різдвяний Дар Любові для
священиків. Нехай Дитятко Ісус
благословить Вас та Ваші родини.

Церковна канцелярія буде зачинена 1 та 7
січня.

Йордан (Григорянський календар) -
Божественна Літургія з водосвяттям буде
служитися в англійській мові в суботу, 5
січня, о годині 5:00 вечора та в неділю, 6
січня, на кожній св. Літургії.

Різдво за Юліянським календарем.
Велике Повечеріє та Нічну Різдвяну Літургію
будемо служити в неділю, 6 січня, о год. 9:30
вечора, а також Різдвяну Божественну
Літургію в понеділок, 7 січня, о год. 9:30
ранку в церкві та о год. 11:00 в каплиці
УКОО. 6 січня в каплиці УКОО будемо
служити Велике Повечер'я о год. 4:15 по
полудні.

Якщо хтось з парафіян бажає, щоб
священик відвідав ваш дім з Йорданською
водою просимо зголоситися безпосередньо
до священика або задзвоніть до церковної
канцелярії 416-244-5333.

**Дитяча Музично-Естрадна Студія
"Резонанс",** яка діє при нашій парафії,
представляє "Вифлеємська Ніч" - Дитячий
вертеп: в залі церкви Успення Пресвятої
Богородиці (3625 Sawthra Rd, Mississauga) -
20 січня о год. 12:30 по полудні, а також в
церковній залі нашої парафії Св. Димитрія -
27 січня о год. 1:00 по полудні. Вхід за
добровільними датками.

Нові парафіяни. Ми маємо на парафії
людей різних національностей, греко-
католиків і православних, котрі беруть
участь у богослужінні. Просимо наших
парафіян привітатися з ними, щоб вони
чулися зручно у церкві. Завжди пам'ятаймо,
- що ми найперше і головно є християнською
спільнотою, і для нас є честю мати поруч
інших людей, котрі приєдналися до нашої
спільноти, щоб разом молитися з нами до

Бога. Якщо ви зауважили когось нового у церкві привітайтеся і познайомтеся з цією особою та запросіть зійти з вами на каву до церковної залі. Це буде чудовим свідченням вашої віри.

Конверти для пожертв та Церковний Календар на 2013 рік можна підібрати сьогодні після Божественної Літургії у церковній залі, а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

Просимо повідомити до церковної канцелярії, якщо ви змінили свій адрес проживання або номер телефону.

Паркування Авт! Повідомляємо, що на Різдво (Юліянський календар) будуть відчиненні ворота зі сторони вул. Річвю. Також пригадуємо, що маємо багато місця для паркування позаду нашої школи. Просимо всіх парафіян та гостей паркувати свої автомобілі тільки у відведених для цього місцях. Забороняється паркувати авта в недозволених місцях. Також просимо не блокувати виїзд.

Колядники. Молодіжна Комісія нашої Єпархії з великим бажанням відвідає ваш дім із колядою. Прохання всіх бажаючих прийняти колядків вписатися на список, який можна знайти у притворі храму та подати дату, коли бажаєте, щоб колядники відвідали з колядою ваш дім.

Посвідку на розрахунок податку з прибутку за 2012 рік (income tax) будемо видавати на всі пожертви складені до 15 січня 2013. На чекових пожертвах повинна стояти дата не пізніше 31 грудня 2012 р.

Компакт диски із записом колядок в українській мові, який записали в Монреалі, можна придбати в церковній крамниці - \$20.

Повідомляємо, що Новорічна Забава із вечерею в нашій парафії, що мала відбудеться 31 грудня в нашій церковній залі, **на жаль, відкликана, бо дуже мало куплено квитків.** Більше дізнаєтеся задзвонивши до п. Беті 416-242-9228.

ВЕЧІР КОЛЯДОК - В неділю 13-го січня о год. 6:00 вечора в нашому храмі Св. Вмуч. Димитрія: Св. Димитрійвський Церковний Хор, Musicus Bortnianskii, Мирон Максимів, диригент, представлять увазі всім парафіянам та гостям вечір молитовного концерту колядок. В програмі також виступ Юнацької Камели ім. Віри Зелінської Бандуристів «Золоті Струни». Вступ - \$15 при дверях. Щиро дякуємо УКС за підтримку.

Передподружні науки. Якщо ви плануєте мати церковний шлюб у нашій парафії в 2013 р. або 2014 р. просимо зголоситися якнайшвидше до п. Галини (Гелен) Андреначі (andrenacci1@gmail.com або 905-276-5706), щоб записатися на ці науки. Наступна сесія наук відбудеться 9 березня 2013 р. Прохання не відкладати на останній день. **Пригадуємо, що ці науки є обов'язкові для всіх пар, що бажають повінчатися в нашому храмі.**

Кухня буде працювати аж у Новому Році.

Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпіннім з Христом 2012 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 10 до 16 березня 2013 року, який відбудеться в Анкестирі.

Реєстраційні форми можна підібрати в церковній канцелярії. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію.

Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби: Лері Смес та Джері Козорис Смес \$500, Юрій та Іванна Бабій \$100, Григорій Савчук \$750 в пам'ять Стефана та Дугласа Савчук, Шон Голдмен \$100, Ірина та Александр Гордієнко \$400, Іванна Яремус \$400, Гері та Елсі Головачук \$100, Верне Павел \$100 в пам'ять Давида Грегораша, Анна Кравець \$500, Богдан та Зеновія Свистун \$275, о. Андрій та Ірина Фіголь \$100, Марія Климас \$250 в пам'ять Расел Климас, Ярослава Плавюк \$100 в пам'ять Гелен Поворозник, Орест та Ірина Коструба \$100 в пам'ять Гелен Поворозник, Анна Перун \$100, Марія Чайківська \$3000, **на пам'ятник Голодомору:** Рома та Стефан Франко \$250 честь уродин Лесі Ярмол, Орест та Марта Гуменюк \$200 честь свого 20-ліття Подружнього життя, Михайло та Александра Шерлок \$50 як доцінення та подяка за священників нашої парафії, **на резервний фонд:** Богдан та Люба Скліренко \$100 в пам'ять Василя Сіромолота, Лері Смес та Джері Козорис Смес \$500, Стефан та Катерина Ониськів \$100, **на Молодіжну Групу:** Тарас та Уляна Підзамецький \$100 в пам'ять Марії Підзамецької, **на родину в потреби:** Марілін Наворинський \$500, **на каплицю в Резиденції:** Іванна Яремус \$100. Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: диякон Нестор Юрчук, Авбрі Маркнетте, Анна Джефеліс, Анна Волошина, Ірина Вжесневська, Іванка Кебало,

Броніслава Кебало, Аліс Мазаник, Софія Боечко, Христина Болюбаш, Ярослав Косаревич, Христина та Іван Іванчишин.

Наші найглибші співчуття родині усопшого Михайла Юрши, родині усопшої Нелі Лемиської. Нехай буде їм вічна пам'ять.

Новини з життя Єпархії

Новорічна зустріч з Владикою Стефаном Хмільяром відбудеться 14 січня 2013 р. в катедрі Св. Йосафата. Молебень о год. 5:00 вечора. Просимо всі наші парафіяльні організації вислати своїх представників на цю зустріч.

Парафія святого отця Миколая і Ліга Українських Католицьких Жінок щиро запрошують на Передріздвяний Ярмарок у неділю, 30-го грудня 2012 від години 9-ої до 3-ої (4 Bellwoods Ave., Торонто). Це остання нагода перед святами придбати все що вам потрібно до трапези. Прийдіть і подивіться!

Українська Церква Пресвятої Євхаристії (515 Broadview Ave, Toronto) запрошує на **Нічні Чування** в українській мові, які відбудуться 14-го січня 2013 р. від 7:00 вечора до суботи 6:00 раном.

Лицарі Колумба Відділу Митрополита Андрея Шептицького запрошують на **традиційну Свят-Вечерю в неділю 6 січня**. Квитки \$40. Якщо бажаєте купити квитки або забронювати столи, - тоді зголосіться до Павла Чумака 416-769-5573 або Александра Чумака 416-762-1410.

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Щедрий Вечір. Об'єднання Українців "Закерзоння" та Об'єднання Лемків Канади

запрошують на Водосвяття та Щедру Кутю з концертом колядок - 18 січня 2013 р. поч. 7:00 год. в домівці УНО (145 Evans Ave, Toronto). Колядки та щедрівки виконує український гурт "Горпина" з Польщі. Квитки: \$35 дорослі, \$15 діти до 12 років - можна замовляти в Андрія 416-259-0640 або Мірки 905212-9853.

Організація Українок Канади ім. Ольги Бассараб - Відділ Торонто - запрошують на Спільну Святу Вечер'ю в неділю, 13 січня, год. 2:00 по полудні в домівці УНО (145 Evans Ave, Toronto). Квитки: \$25 від особи, \$12 діти до 12 років.

Молодіжні Ансамблі (хори "Оріон", "Левада", оркестра "Аванґард", мистецький керівник Роман Ясінський, диригент Жанна Зінченко, запрошують всіх на Різдвяний Концерт, що відбудеться 13 січня 2013 р. о год. 3:30 по полудні в Українському Католицькому Соборі Успення Пресвятої Богородиці у Миссиссаґа.

Хори Левада і Оріон Торонто (УМА) під мистецьким керівництвом Ігора Магеги щиро запрошують усіх на **БЛАГОДІЙНИЙ РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ з нагоди 60-ліття Церкви Св. О. Миколая**, в неділю, 13 січня, 2013р. о год 3:30 поп. в Humber Valley United Church, 76 Anglesey Blvd. (Islington & Anglesey). У концерті братимуть участь **Хоровий Ансамбль Українських Священиків, Rev. Santo Arrigo, парох St. Patrick's Church, Торонто і Royal St. George's College Boys Chamber Choir.** Квитки: 416-233-9700, 416-239-1685, при дверях. Молодь до 16 років - безкоштовно. Після концерту зустріч при каві і солодким.

**Намірення
з 30 грудня до 6 січня**

Неділя

8:30 рано (зд)Ольга Караїм *Е. Габа*
10:00 рано (+п)Василь Бодій *п. Бодій*
+Ірина Проць *Родина*
11:00рано (+п)піддиякон Володимир Джером
40-ий день (УКОО)
11:30 рано Св. Літургія

Понеділок -

8:30 рано +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*
5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

Вівторок

9:00 рано Св. Літургія (укр.)
(зд)Мар'ян Свистун 90-ті уродини *Родина*
5:00 веч. Св. Літургія (анг.)

Середа

8:30 рано(зд)Матей, Михайло, Коді
В. Дендерис
+Зенон *Л. Бобовник*
(+п)Гері Ґолді *Родина Ґолді*

9:30 рано(Рез.) Св. Літургія
5:30 веч. В наміренні Давших

Четвер

8:30 рано Св. Літургія
5:30 веч. Св. Літургія

П'ятниця

8:30 рано(+п)проф. Ірина Гузар
5:30 веч. (+п)Марія та Маркіян Охримович,
Зенон Дуда *Родина*

Субота

8:30 рано (+п)Мирон *Родина*
+Осипа Соловій *Родина*
(+п)Євген Глинський *Ю. Глинський*

5:00 веч. Св. Літургія та Водосвяття
6:15 веч. Не служимо Св. Літургії для дітей

Неділя

8:30 рано **Св. Літургія та Водосвяття**
10:00 рано **Св. Літургія та Водосвяття**
11:00 рано Св. Літургія (УКОО)
11:30 рано **Св. Літургія та Водосвяття**
9:30 веч. Велике Повечеріє

**та Різдвяна Св. Літургія
(Юліанський календар)**

An Evening of Christmas Carols

January 13, 2013
6:00 p.m.

Нові та цікаві
колядки і щедрівки з України

* Юнацька Капеля Бандуристів
ім. В. Зелінської (Золоті Струни)



Вечір Колядок

неділя, 13-го січня 2013р., 6:00 веч.

St. Demetrius Church Choir
MUSICUS BORTNIANSKII
Myron Maksymiw, Conductor

* Хор Церкви св. Вмуч. Димитрія
MUSICUS BORTNIANSKII
Мирон Максимів, диригент

St. Demetrius the Great Martyr Ukrainian Catholic Church
135 La Rose Avenue, Weston

* General Admission \$15

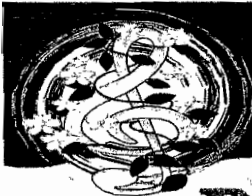
* Вступ для дорослих \$15

Special thanks for support



УСУУКС

Щиро дякуємо за підтримку



Rezonans Studio

представляє

Вифлеємська Ніч

ДИТЯЧИЙ
Вертеп

January 27
1:00 pm
St. Demetrius
Ukrainian Catholic Church
135 LaRose Avenue

January 20
12:30 pm
St. Mary's Dormition
Ukrainian Catholic Church
3625 Cawthra Rd



Вхід за добровільними датками